



TAGUNG

17. bis 20. März 2015

# DRESDEN – PRAG UM 1600

ZUM TRANSFER VON KUNST, KULTUR UND WISSEN

## DIENSTAG 17.3.2015

### DRESDEN

SCHLOSSKAPELLE, RESIDENZSCHLOSS DRESDEN

EINGANG SOPHIENSTRASSE, EINLASS AB 18.30 UHR

19.00–19.30

#### GRUSSWORTE

**Hartwig Fischer**

Generaldirektor der Staatlichen  
Kunstsammlungen Dresden

**Matthias Röbler**

Präsident des Sächsischen Landtags

**Pirmin Stekeler-Weithofer**

Präsident der Sächsischen Akademie der  
Wissenschaften zu Leipzig

19.30–20.30

#### FESTVORTRAG

**Helen Watanabe-O'Kelly**

Oxford, University of Oxford

**Glanz und Gewalt – Europa um 1600**

FÜRSTENGALERIE, RESIDENZSCHLOSS DRESDEN

20.30–22.30

EMPFANG DES LANDTAGSPRÄSIDENTEN und

ABENDÖFFNUNG DES NEUEN GRÜNEN GEWÖLBES



## MITTWOCH 18.3.2015

### DRESDEN

HANS-NADLER-SAAL, RESIDENZSCHLOSS DRESDEN

9.30–10.00

#### BEGRÜSSUNG

**Dirk Syndram**

Direktor des Grünen Gewölbes und der  
Rüstkammer, Staatliche Kunstsammlungen  
Dresden

#### EINLEITUNG ZUR TAGUNG

**Beket Bukovinská**

Prag, Institut für Kunstgeschichte, Akademie  
der Wissenschaften der Tschechischen Republik

#### SEKTION I. GEFORMT UND GEHÖRT

Moderation **Dirk Syndram** (Dresden)

10.00–10.30

**Angelica Dülberg**

Dresden, Landesamt für Denkmalpflege

**Zur Tätigkeit der Brocco-Werkstatt in**

**Dresden. Die Stuckdecken von Antonio**

**Brocco im Pretiosensaal und im**

**Turmzimmer des Dresdner Residenzschlusses**

10.30–11.00

**Ivan P. Muchka**

Prag, Institut für Kunstgeschichte, Akademie  
der Wissenschaften der Tschechischen Republik

**Zur Tätigkeit der Brocco-Werkstatt in**

**Böhmen**

11.00–11.30

KAFFEEPAUSE

11.30–12.00

**Jan Bat'a**

Prag, Karls-Universität, Institut für Musik-  
wissenschaft

**Musical Culture of Prague and Dresden**  
**around 1600**

12.00–13.30

MITTAGSPAUSE

## SEKTION II. GEHANDELT UND GESCHENKT

Moderation **Lubomír Konečný** (Prag)

13.30–14.00

**Eliška Fučíková**

Prag

*Die Prager Burg als Ort des Kunsthandels*

14.00–14.30

**Annemarie Jordan Gschwend**

Zürich und Lissabon, Centro História d'Aquem e d'Além-Mar

*„... will weiter fleis fürwenden, was frembd und selzam ist, zur hand zu bringen ...“ – Hans Khevenhüller: Diplomat, Agent and Cultural Mediator*

14.30–15.00

**Jürgen Zimmer**

Berlin

*Turin – Dresden via Prag. Zu einer Gesandtschaft im Jahre 1605*

15.00–15.30

KAFFEEPAUSE

15.30–16.00

**Holger Schuckelt**

Dresden, Staatliche Kunstsammlungen

Dresden, Rüstkammer

*Orientalische Geschenke Kaiser Rudolfs II. an Kurfürst Christian II. von Sachsen*

16.00–16.30

**Stefan Krause**

Wien, Kunsthistorisches Museum, Hofjagd- und Rüstkammer

*Plattnerkunst als Mittel der Diplomatie anlässlich der Entdeckung einer Skizze zu einem Harnischgeschenk Erzherzog Ferdinands II. an Kurfürst August von Sachsen*

16.30–17.00

**RESÜMEE UND ABSCHLUSSDISKUSSION**

**Dirk Syndram und Lubomír Konečný**

18.30–21.00

**ABENDESSEN**

für Referenten und geladene Gäste



## DONNERSTAG 19.3.2015

### EXKURSION VON DRESDEN NACH PRAG

8.30–11.00

Busfahrt von Dresden nach Prag

11.15–12.30

**BESICHTIGUNG VON LUSTSCHLOSS STERN**

Führung **Ivan P. Muchka** und **Sylva Dobalová**  
Prag, Institut für Kunstgeschichte, Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik

12.30–14.30

Busfahrt zum Kloster Břevnov und Mittagessen

14.30

Abfahrt des Busses zum Schloss Troja

15.30–18.00

**BESICHTIGUNG VON SCHLOSS TROJA**

Führung **Martin Krummholz**

Prag, Institut für Kunstgeschichte, Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik

**VORTRAG**

**Martin Krummholz**

*Johann George Heermann. Ein barocker Bildhauer zwischen Dresden und Prag*

**KAMMERKONZERT**

Ensemble Collegium 1704, Prag

18.30

Abfahrt des Busses zur Villa Lanna

19.30–21.00

**ABENDESSEN IN DER VILLA LANNA**

für Referenten und geladene Gäste  
(V Sadech 1, Praha 6-Bubeneč)



# FREITAG 20.3.2015

## PRAG

VORTRAGSRAUM IN DER AKADEMIE DER  
WISSENSCHAFTEN DER TSCHECHISCHEN REPUBLIK,  
INSTITUT FÜR KUNSTGESCHICHTE  
HUSOVA 4A, PRAHA 1

9.00–9.30

### BEGRÜSSUNG

#### Vojtěch Lahoda

Direktor des Instituts für Kunstgeschichte  
der Akademie der Wissenschaften der  
Tschechischen Republik

### VORFÜHRUNG

#### Michael Korey

Dresden, Staatliche Kunstsammlungen Dresden,  
Mathematisch-Physikalischer Salon  
*Ein Blick durch Keplers Linse.  
Praktische Vorführung eines historischen  
Versuchs in der Dresdner Kunstammer*

## SEKTION III. GEMESSEN UND GESCHMOLZEN

Moderation **Michael Korey** (Dresden)

9.30–10.00

#### Karsten Gaulke

Kassel, Museumslandschaft Hessen Kassel,  
Astronomisch-Physikalisches Kabinett  
*Himmliche Getriebe im diplomatischen  
Geschenkverkehr. Astronomisches Hightech  
des 16. Jahrhunderts aus Kassel für den  
Kaiser und die Kurfürsten*

10.00–10.30

#### Samuel Gessner

Lissabon, Centro Interuniversitário de História  
das Ciências e da Tecnologia – Universidade de  
Lisboa /Universidade Nova de Lisboa  
*Christoph Schissler – „Geometrischer und  
Astronomischer Werkmeister“ zwischen  
Kurfürst und Kaiser*

10.30–11.00

KAFFEEPAUSE

11.00–11.30

#### Martin Šolc

Prag, Karls-Universität, Institut für Astronomie  
*Zum Schicksal der naturwissenschaftlichen  
Bibliothek von Tycho Brahe – Funde in Prag  
und Dresden*

11.30–12.00

#### Vladimír Karpenko und Ivo Purš

Prag, Karls-Universität, Institut für Physikalische  
und Makromolekulare Chemie und Institut für  
Kunstgeschichte, Akademie der Wissenschaften  
der Tschechischen Republik  
*Sebald Schwertzer. Metallurg und Alchemist  
zwischen Dresden und Prag*

12.00–12.30

#### Wolfram Dolz und Peter Plaßmeyer

Dresden, Staatliche Kunstsammlungen Dresden,  
Mathematisch-Physikalischer Salon  
*Der Transfer von wissenschaftlichen  
Instrumenten von Dresden nach Prag –  
zwei Fallbeispiele*  
*1. Ein starkes Geschenk. Anmerkungen  
zu einem Geschützaufsatz von Christoph  
Trechsler (Plaßmeyer)*  
*2. Mechanische Wegmesser – Objekte eines  
„geheimen Technologietransfers“ zwischen  
Kurfürst August und Rudolf II. sowie  
befreundeter Fürstenhäuser (Dolz)*

12.30–14.00

MITTAGSPAUSE

## SEKTION IV. GESAMMELT UND GESCHÄTZT

Moderation **Martina Minning** (Braunschweig, Herzog Anton  
Ulrich-Museum)

14.00–14.30

#### Beket Bukovinská

Prag, Institut für Kunstgeschichte, Akademie der  
Wissenschaften der Tschechischen Republik  
*Die Kunstammer in Dresden und Prag.  
Unterschiede und Ähnlichkeiten*

14.30–15.00

#### Evelyn Reitz

Berlin, Freie Universität  
*Nach der Natur? Über den Austausch von  
Wissen in frühneuzeitlichen Sammlungen am  
Beispiel Roelandt Saverys und Pieter Stevens*

15.00–15.30

KAFFEEPAUSE

15.30–16.00

#### Jutta Kappel

Dresden, Staatliche Kunstsammlungen Dresden,  
Grünes Gewölbe  
*Jacob Zeller – Ein Elfenbeinkünstler zwischen  
Dresden und Prag*

16.00–16.30

#### Ulrike Weinhold

Dresden, Staatliche Kunstsammlungen Dresden,  
Grünes Gewölbe  
*Ein Pokal des kaiserlichen Gesandten Johann  
Richard Steinbach von Steinbach im Grünen  
Gewölbe*

16.30–17.00

### RESÜMEE UND AUSBLICK

**Michael Korey und Martina Minning**

Eine direkte Bahnverbindung von Prag nach  
Dresden ist um 18.30 Uhr möglich.







TAGUNG

17. bis 20. März 2015

# DRESDEN – PRAG UM 1600

ZUM TRANSFER VON KUNST, KULTUR UND WISSEN

## INFORMATIONEN

### TAGUNGSKOMITEE

**KONZEPTION** Beket Bukovinská und Ivan P. Muchka (Prag), Jutta Kappel, Michael Korey und Ulrike Weinhold (Dresden)

**ORGANISATION** Cathleen Tasler (Dresden) und Markéta Ježková (Prag)

### VERANSTALTER

Staatliche Kunstsammlungen Dresden und Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik, v.v.i./Institut für Kunstgeschichte in Verbindung mit der Sächsischen Akademie der Wissenschaften zu Leipzig. Die Tagung wird gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft und den Deutsch-Tschechischen Zukunftsfonds und steht unter der Schirmherrschaft des Präsidenten des Sächsischen Landtags.

### ANMELDUNG

Wir bitten um Anmeldung bis zum **13. März 2015** bei Cathleen.Tasler@skd.museum oder Telefon +49 (0)351-49142000. Bitte geben Sie an, ob Sie in Dresden und/oder Prag teilnehmen möchten. Auch bitten wir um entsprechende Rückmeldung bezüglich Ihrer Teilnahme an Festvortrag und Empfang am 17. März. Wir bieten ein kleines Kontingent an freien Plätzen in unserem Bus für den Exkursionstag an. Es wird um Anmeldung gebeten.

### ABBILDUNGEN

1. Adriaen de Vries, Büste Kaiser Rudolfs II., Prag, 1603, KHM Wien/Kunstammer, Inv.-Nr. KK 5506 (Foto: KHM) · 2. Adriaen de Vries, Büste Christians II. von Sachsen, Prag, 1603, SKD/Skulpturensammlung, Inv.-Nr. H 1/4 (Foto: Elke Estel/Hans-Peter Klut) · 3. Hans von Aachen, Malerei auf Stein mit Christian II. von Sachsen als Allegorie auf die Allianz mit Kaiser Rudolf II., Prag 1604–1607, SDK/Grünes Gewölbe, Inv.-Nr. II 434 (Foto: Jürgen Karpinski) · 4. Antonio Brocco, Bacchus im Jupiter-Saal des Lustschlosses Stern, Prag · (Foto: Vlado Bohdan) · 5. Federhülle (Ausschnitt), osmanisch, 16. Jahrhundert. 1602 Geschenk Kaiser Rudolfs II. an Kurfürst Christian II. von Sachsen, SKD/Rüstammer, Inv.-Nr. Y 305 (Foto: Elke Estel/Hans-Peter Klut) · 6. Jacob Zeller, Elfenbeinpokal mit dem hl. Georg, Dresden 1613, SDK/Grünes Gewölbe, Inv.-Nr. II 154 (Foto: Jürgen Karpinski) · 7. Nautiluspokal mit den Wappen des kaiserlichen Gesandten Johann Richard Steinbach von Steinbach, wohl Kamenz, 1605, SDK/Grünes Gewölbe, Inv.-Nr. III 201 (Foto: Paul Kuchel/Christian Swiekatowski) · 8. Christoph Trechsler d.Ä., Wagenwegmesser, Dresden 1584, SKD/Mathematisch-Physikalischer Salon, Inv.-Nr. C III a 4 (Foto: Jürgen Karpinski) · 9. Hans Schlottheim, Kugelaufuhr mit den Bildnissen Christians II. von Sachsen und Rudolf II., Augsburg, um 1600, SDK/Grünes Gewölbe, Inv.-Nr. V 140 (Foto: Jürgen Karpinski) · 10. Christoph Schissler, Messquadrat („Quadratum Geometricum“), Augsburg 1569, SKD/Mathematisch-Physikalischer Salon, Inv.-Nr. C I 1 (Foto: Michael Lange)

STAATLICHE  
KUNSTSAMMLUNGEN  
DRESDEN

ÚSTAV DĚJIN UMĚNÍ  
AKADÉMIE VĚD  
ČESKÉ REPUBLIKY, v. v. i.

Sächsische Akademie  
der Wissenschaften  
zu Leipzig

ČESKO-NĚMECKÝ  
FOND BUDOUCNOSTI  
DEUTSCH-TSCHECHISCHER  
ZUKUNFTSFONDS

PAMÁTNÍK  
NÁRODNÍHO  
PŘEMĚNICTVÍ

ghmp  
galerie/humboldt/oblasti/praha